

Παροχή υπηρεσιών έξι ατόμων για τις ανάγκες λειτουργίας του Δημοτικού Κολυμβητηρίου Λευκωσίας για την καλοκαιρινή περίοδο

## ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ - ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΙΑ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗΣ

### ΤΜΗΜΑ Ι: ΑΝΑΘΕΤΟΥΣΑ ΑΡΧΗ

#### Ι.1) ΕΠΩΝΥΜΙΑ, ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΟ(Α) ΕΠΑΦΗΣ

Επίσημη επωνυμία: Δήμος Λευκωσίας Εθνικό αναγνωριστικό:

Ταχ. διεύθυνση: Τ.Θ. 21015

Πόλη: Λευκωσία Ταχ. κώδικας: 1500

Χώρα: Κύπρος

Σημείο(α) επαφής: Δήμος Λευκωσίας , Πλατείας Ελευθερίας Τ.Θ. 21015 Τηλέφωνο: +357 22797224  
1500 Λευκωσία

Υπόψη: Ειρήνη Αχιλλέως

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: Irene.Achilleos@nicosiamunicipality.org.cy Φαξ: +357 22672891

**Διεύθυνση(εις) στο διαδίκτυο (κατά περίπτωση)**

Γενική διεύθυνση της αναθέτουσας αρχής (URL):

Διεύθυνση του προφίλ αγοραστή (URL): <http://www.eprocurement.gov.cy>

Ηλεκτρονική πρόσβαση σε πληροφορίες (URL): <http://www.eprocurement.gov.cy>

Ηλεκτρονική υποβολή προσφορών και αιτήσεων συμμετοχής (URL): <http://www.eprocurement.gov.cy>

**Περαιτέρω πληροφορίες διατίθενται από:**

- Το(τα) προαναφερόμενο(α) σημείο(α) επαφής
- Άλλο: συμπληρώστε το παράρτημα Α.Ι

**Τεχνικές προδιαγραφές και συμπληρωματικά έγγραφα (συμπεριλαμβανομένων των εγγράφων για τον ανταγωνιστικό διάλογο και για το δυναμικό σύστημα αγορών) είναι διαθέσιμα από:**

- Το(τα) προαναφερόμενο(α) σημείο(α) επαφής
- Άλλο: συμπληρώστε το παράρτημα Α.ΙΙ

**Οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής πρέπει να αποσταλούν:**

- Το(τα) προαναφερόμενο(α) σημείο(α) επαφής
- Άλλο: συμπληρώστε το παράρτημα Α.ΙΙΙ

#### Ι.2) ΕΙΔΟΣ ΤΗΣ ΑΝΑΘΕΤΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ ΚΑΙ ΚΥΡΙΑ(ΕΣ) ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ(ΕΣ)

- Υπουργείο ή άλλη εθνική ή ομοσπονδιακή αρχή, συμπεριλαμβανομένων των περιφερειακών ή τοπικών παραρτημάτων τους
- Εθνική ή ομοσπονδιακή υπηρεσία/γραφείο
- Περιφερειακή ή τοπική αρχή
- Περιφερειακή ή τοπική υπηρεσία/γραφείο
- Οργανισμός δημοσίου δικαίου
- Ευρωπαϊκό θεσμικό όργανο/υπηρεσία ή διεθνής οργανισμός
- Γενικές δημόσιες υπηρεσίες
- Άμυνα
- Δημόσια τάξη και ασφάλεια
- Περιβάλλον
- Οικονομικές και χρηματοοικονομικές υποθέσεις
- Υγεία
- Στέγαση και υποδομές κοινής ωφελείας
- Κοινωνική προστασία

**Παροχή υπηρεσιών έξι ατόμων για τις ανάγκες λειτουργίας του Δημοτικού Κολυμβητηρίου Λευκωσίας για την καλοκαιρινή περίοδο**

- Άλλο (να προσδιοριστεί):
- Αναψυχή, πολιτισμός και θρησκεία
- Εκπαίδευση
- Άλλο (να προσδιοριστεί):  
παροχή υπηρεσιών έξι ατόμων για τη λειτουργία του Κολυμβητηρίου Λευκωσίας

**II.4) Ανάθεση της σύμβασης για λογαριασμό άλλων αρχών ανάθεσης**

Η αναθέτουσα αρχή προβαίνει στην αγορά εκ μέρους άλλων αρχών ανάθεσης:

- ναι  όχι

(Εάν ναι, περισσότερες πληροφορίες για τις εν λόγω αναθέτουσες αρχές μπορούν να δοθούν στο παράρτημα Α)

**ΤΜΗΜΑ II: ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ**

**II.1) ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

**II.1.1) Ονομασία που δόθηκε στη σύμβαση από την αναθέτουσα αρχή**

Παροχή υπηρεσιών έξι ατόμων για τις ανάγκες λειτουργίας του Δημοτικού Κολυμβητηρίου Λευκωσίας για την καλοκαιρινή περίοδο

**II.1.2) Είδος της σύμβασης και τόπος των έργων, τόπος παράδοσης ή παροχής**

[Επιλέξτε μόνο μία κατηγορία – έργα, προμήθειες ή υπηρεσίες – η οποία αντιστοιχεί περισσότερο στον ειδικό στόχο της σύμβασης ή της(των) αγοράς(ών) σας]

<input type="radio"/> (α) Έργα	<input type="radio"/> (β) Προμήθειες	<input checked="" type="radio"/> (γ) Υπηρεσίες
--------------------------------	--------------------------------------	------------------------------------------------

**II.1.3) Η προκήρυξη αφορά**

- Δημόσια σύμβαση
- Τη σύναψη συμφωνίας-πλαisiού

**II.1.4) Πληροφορίες για τη συμφωνία-πλαisiο (κατά περίπτωση)**

**Διάρκεια της συμφωνίας-πλαisiού:**

Διάρκεια σε έτη:

ή μήνα(ες):

<b>Εκτιμώμενη συνολική αξία των αγορών καθόλη τη διάρκεια της συμφωνίας-πλαisiού (κατά περίπτωση, ποσά):</b>		
Εκτιμώμενη αξία χωρίς ΦΠΑ:		Νόμισμα:
ή εύρος: μεταξύ	και	Νόμισμα:
Συχνότητα και αξία των συμβάσεων που πρόκειται να ανατεθούν: (εφόσον είναι γνωστές):		

**II.1.5) Σύντομη περιγραφή της σύμβασης ή της(των) αγοράς(ών)**

Η Αναθέτουσα Αρχή χρειάζεται τις υπηρεσίες ενός ταμιά, δύο εποπτών αποδυτηρίων, ενός καθαριστή πισίνας, ενός εισπράκτορα για τα κρεβατάκια και ενός ελεγκτή εισιτηρίων/σωματοφύλακα, σε καθημερινή βάση, σαββατοκυριακά και αργίες για τις ανάγκες λειτουργίας του Δημοτικού Κολυμβητηρίου Λευκωσίας για την καλοκαιρινή περίοδο 2013, που αναμένεται να ξεκινήσει στις 20 Μαΐου 2013 και να ολοκληρωθεί στις 30 Σεπτεμβρίου 2013. Το ωράριο λειτουργίας του Δημοτικού Κολυμβητηρίου είναι 10:00 - 19:00 καθημερινές και σαββατοκυριακά. Η διάρκεια εκτέλεσης του αντικειμένου της σύμβασης είναι τέσσερις περίπου μήνες δηλαδή από 20 Μαΐου 2013 μέχρι 30 Σεπτεμβρίου 2013 με δικαίωμα ανανέωσης για την επόμενη καλοκαιρινή περίοδο 2014.

Παροχή υπηρεσιών έξι απόμων για τις ανάγκες λειτουργίας του Δημοτικού Κολυμβητηρίου Λευκωσίας για την καλοκαιρινή περίοδο

### II.1.6) Κοινό λεξιλόγιο για τις δημόσιες συμβάσεις (CPV)

	Κύριο λεξιλόγιο	Συμπληρωματικό λεξιλόγιο (κατά περίπτωση)
Κύριο αντικείμενο	79713000	
Πρόσθετο(α) αντικείμενο(α)	79714000	
	79620000	

II.1.8) Υποδιαίρεση σε τμήματα (για πληροφορίες σχετικά με τα τμήματα, να χρησιμοποιηθεί το παράρτημα Β όσες φορές απαιτείται)

ναι  όχι

Εάν ναι, πρέπει να υποβληθούν προσφορές για (σημειώστε μόνον ένα τετραγωνίδιο):

- μόνον ένα τμήμα  
 ένα ή περισσότερα τμήματα  
 όλα τα τμήματα

II.1.9) Θα ληφθούν υπόψη εναλλακτικές προσφορές

ναι  όχι

### II.2) ΠΟΣΟΤΗΤΑ Ή ΕΚΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

II.2.1) Συνολική ποσότητα ή έκταση (συμπεριλαμβανομένων όλων των τμημάτων και των δικαιωμάτων προαίρεσης, κατά περίπτωση)

Η διάρκεια εκτέλεσης του αντικείμενου της σύμβασης είναι τέσσερις μήνες περίπου από την ημερομηνία έναρξης της υλοποίησης του αντικείμενου της σύμβασης δηλαδή από 20 Μαΐου 2013 μέχρι 30 Σεπτεμβρίου 2013 με δικαίωμα προαίρεσης για την καλοκαιρινή περίοδο 2014 δηλαδή για ακόμη 4 μήνες περίπου. Ο προϋπολογισμός της σύμβασης είναι € 70.000 εκ των οποίων οι € 35.000 είναι δικαίωμα προαίρεσης.

Κατά περίπτωση, εκτιμώμενη αξία χωρίς ΦΠΑ (ποσά): 70000.00	Νόμισμα: EUR
ή εύρος: μεταξύ	και
	Νόμισμα:

II.2.2) Δικαιώματα προαίρεσης (κατά περίπτωση)

ναι  όχι

Εάν ναι, περιγραφή των εν λόγω δικαιωμάτων προαίρεσης:

Δικαίωμα προαίρεσης για την καλοκαιρινή περίοδο 2014 (δηλαδή για ακόμη 4 περίπου μήνες)

Εάν είναι γνωστό, προβλεπόμενο χρονοδιάγραμμα άσκησης των εν λόγω δικαιωμάτων προαίρεσης:  
σε μήνες: 4 ή ημέρες: (από την ανάθεση της σύμβασης)

II.2.3) Πληροφορίες σχετικά με ανανεώσεις (κατά περίπτωση)

Η παρούσα σύμβαση μπορεί να ανανεωθεί

ναι  όχι

Αριθμός ενδεχόμενων ανανεώσεων (κατά περίπτωση):	ή εύρος: μεταξύ	και
--------------------------------------------------	-----------------	-----

### II.3) ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ Ή ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣ

Παροχή υπηρεσιών έξι απόμων για τις ανάγκες λειτουργίας του Δημοτικού Κολυμβητηρίου Λευκωσίας για την καλοκαιρινή περίοδο

Διάρκεια σε μήνες:	ή ημέρες:	(από την ανάθεση της σύμβασης)
ή έναρξη	20/05/2013	(ηη/μμ/εεεε)
ολοκλήρωση	30/09/2013	(ηη/μμ/εεεε)

#### ΤΜΗΜΑ IV: ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

##### IV.1) ΕΙΔΟΣ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

###### IV.1.1) Είδος της διαδικασίας

<input checked="" type="radio"/> Ανοικτή
<input type="radio"/> Κλειστή
<input type="radio"/> Με διαπραγμάτευση

##### IV.2) ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΑΝΑΘΕΣΗΣ

###### IV.2.1) Κριτήρια ανάθεσης [σημειώστε το(τα) σχετικό(ά) τετραγωνίδιο(α)]

- Χαμηλότερη τιμή  
ή  
 Η πλέον οικονομικά συμφέρουσα προσφορά

###### IV.2.2) Χρήση ηλεκτρονικής δημοπρασίας

- ναι  όχι

Εάν ναι, συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με την ηλεκτρονική δημοπρασία (κατά περίπτωση)

##### IV.3) ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

###### IV.3.3) Όροι για τη χορήγηση της συγγραφής υποχρεώσεων και συμπληρωματικών εγγράφων (εκτός από ΔΣΑ) ή περιγραφικού εγγράφου (στην περίπτωση ανταγωνιστικού διαλόγου)

Προθεσμία παραλαβής των αιτήσεων για τη χορήγηση εγγράφων ή για πρόσβαση στα έγγραφα	
Ημερομηνία:	(ηη/μμ/εεεε) Ωρα:
Έγγραφα έναντι αντιτίμου	
<input type="radio"/> ναι <input checked="" type="radio"/> όχι	
Εάν ναι, τιμή (ποσά):	Νόμισμα:
Όροι και τρόπος πληρωμής:	

###### IV.3.4) Προθεσμία για την παραλαβή των προσφορών ή των αιτήσεων συμμετοχής

Ημερομηνία: (ηη/μμ/εεεε) Ωρα: 10:00  
24/04/2013

#### ΤΜΗΜΑ VI: ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

##### VI.2) ΣΧΕΤΙΖΕΤΑΙ Η ΣΥΜΒΑΣΗ ΜΕ ΣΧΕΔΙΟ Ή/ΚΑΙ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΟΥΜΕΝΟ ΑΠΟ ΤΑ ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΤΑΜΕΙΑ

- ναι  όχι

**Παροχή υπηρεσιών έξι ατόμων για τις ανάγκες λειτουργίας του Δημοτικού Κολυμβητηρίου Λευκωσίας για την καλοκαιρινή περίοδο**

Εάν ναι, αναφορά σε σχέδιο(α) ή/και πρόγραμμα(άμματα):

**VI.3) ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ (κατά περίπτωση)**

Η Αναθέτουσα Αρχή χρειάζεται τις υπηρεσίες έξι ατόμων και πιο συγκεκριμένα ενός ταμιά, δυο εποπτών αποδυτηρίων, ενός καθαριστή πισίνας, ενός εισπράκτορα για τα κρεβατάκια και ενός ελεγκτή εισιτηρίων/σωματοφύλακα για τη λειτουργία του Δημοτικού Κολυμβητηρίου Λευκωσίας για την καλοκαιρινή περίοδο. Το κολυμβητήριο Λευκωσίας αναμένεται να λειτουργήσει από 20 Μαΐου 2013 μέχρι 30 Σεπτεμβρίου 2013. Το ωράριο λειτουργίας είναι 10:00 -19:00 καθημερινές και σαββατοκυriάκα. Η διάρκεια εκτέλεσης του αντικείμενου της σύμβασης είναι 4 περίπου μήνες (20/5/13 - 30/9/2013) με δικαίωμα προαίρεσης για ακόμη 4 μήνες για την καλοκαιρινή περίοδο 2014. Ο συνολικός αριθμός ανθρωποωρών που θα πρέπει να υπολογίσει ο κάθε οικονομικός φορέας για υποβολή της προσφοράς του είναι 6566 ώρες. Ο προϋπολογισμός της σύμβασης είναι € 70.000 ( ο € 35.000 αφορούν το δικαίωμα προαίρεσης).

**VI.5) ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΠΡΟΚΗΡΥΞΗΣ:**

09/04/2013 (ηη/μμ/εεεε)

**Παράρτημα Γ1 – Γενικές συμβάσεις  
ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΤΜΗΜΑ ΙΙ: ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ  
Οδηγία 2004/18/ΕΚ**

Αριθ. κατηγορίας [1]	Αντικείμενο
1	Υπηρεσίες συντήρησης και επισκευών
2	Υπηρεσίες χερσαίων μεταφορών [2], συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών θωρακισμένων οχημάτων και των υπηρεσιών ταχείας αποστολής εγγράφων ή μικροδεμάτων, εξαιρούμενης της μεταφοράς ταχυδρομείου αλληλογραφίας
3	Υπηρεσίες αεροπορικών μεταφορών: μεταφορά επιβατών και εμπορευμάτων, εξαιρούμενης της μεταφοράς ταχυδρομείου
4	Χερσαία [3] και αεροπορική μεταφορά ταχυδρομείου
5	Τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες
6	Χρηματοοικονομικές υπηρεσίες:(α) υπηρεσίες ασφάλισων(β) τραπεζικές και επενδυτικές υπηρεσίες [4]
7	Υπηρεσίες πληροφορικής και συναφείς υπηρεσίες
8	Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης [5]
9	Υπηρεσίες λογιστικής, λογιστικού ελέγχου και τήρησης λογιστικών βιβλίων
10	Υπηρεσίες έρευνας αγοράς και δημοσκοπήσεων
11	Υπηρεσίες παροχής συμβουλών σε θέματα διαχείρισης [6] και συναφείς υπηρεσίες
12	Υπηρεσίες αρχιτέκτονα, υπηρεσίες μηχανικού και ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικού, υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού και αρχιτεκτονικής τοπίου· συναφείς υπηρεσίες παροχής επιστημονικών και τεχνικών συμβουλών· υπηρεσίες τεχνικών δοκιμών και αναλύσεων
13	Διαφημιστικές υπηρεσίες
14	Υπηρεσίες καθαρισμού κτιρίων και υπηρεσίες διαχείρισης ακινήτων
15	Υπηρεσίες εκδόσεων και εκτυπώσεων έναντι αμοιβής ή βάσει σύμβασης
16	Υπηρεσίες αποκομιδής απορριμμάτων: υπηρεσίες αποχέτευσης και συναφείς υπηρεσίες
Category No [7]	Αντικείμενο
17	Υπηρεσίες ξενοδοχείων και εστιατορίων

**Παροχή υπηρεσιών έξι απόμων για τις ανάγκες λειτουργίας του Δημοτικού Κολυμβητηρίου Λευκωσίας για την καλοκαιρινή περίοδο**

Category No [7]	Αντικείμενο
18	Υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών
19	Υπηρεσίες υδάτινων μεταφορών
20	Βοηθητικές και επικουρικές υπηρεσίες μεταφορών
21	Νομικές υπηρεσίες
22	Υπηρεσίες τοποθέτησης και προμήθειας προσωπικού [8]
23	Υπηρεσίες ερευνών και ασφαλείας, εξαιρουμένων των υπηρεσιών θωρακισμένων οχημάτων
24	Υπηρεσίες εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης
25	Κοινωνικές και υγειονομικές υπηρεσίες
26	Ψυχαγωγικές, πολιτιστικές και αθλητικές υπηρεσίες [9]
27	Λοιπές υπηρεσίες

1. Κατηγορίες υπηρεσιών κατά την έννοια του άρθρου 20 και του παραρτήματος IIA της οδηγίας 2004/18/EK

2. Πλην των υπηρεσιών σιδηροδρομικών μεταφορών, υπαγομένων στην κατηγορία 18.

3. Πλην των υπηρεσιών σιδηροδρομικών μεταφορών, υπαγομένων στην κατηγορία 18.

4. Πλην των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών για την έκδοση, αγορά, πώληση και μεταβίβαση τίτλων ή λοιπών χρηματοπιστωτικών μέσων, και των υπηρεσιών που παρέχουν οι κεντρικές τράπεζες.

Εξαιρούνται επίσης: υπηρεσίες που αφορούν την αγορά ή τη μίσθωση, ανεξαρτήτως χρηματοοικονομικών διαδικασιών, γης, κτιρίων ή άλλων ακινήτων αγαθών ή υπηρεσίες που αφορούν δικαιώματα επί των αγαθών αυτών. Ωστόσο, οι χρηματοοικονομικές υπηρεσίες που παρέχονται συγχρόνως, πριν ή μετά τη σύμβαση αγοράς ή μισθώσεως, υπό οποιαδήποτε μορφή, εμπίπτουν στην παρούσα οδηγία.

5. Πλην των υπηρεσιών έρευνας και ανάπτυξης, εκτός από αυτές των οποίων τα αποτελέσματα ανήκουν αποκλειστικά στην αναθέτουσα αρχή για ίδια χρήση κατά την άσκηση της δραστηριότητάς της, εφόσον η αναθέτουσα αρχή καταβάλλει πλήρη αμοιβή για την παρεχόμενη υπηρεσία.

6. Εκτός των υπηρεσιών διαιτησίας και συνδιαλλαγής.

7. Κατηγορίες υπηρεσιών κατά την έννοια του άρθρου 21 και του παραρτήματος IIB της οδηγίας 2004/18/EK

8. Πλην των συμβάσεων απασχόλησης.

9. Με εξαίρεση τις συμβάσεις αγοράς, ανάπτυξης, παραγωγής ή συμπαραγωγής προγραμμάτων από ραδιοηλεκτρονικούς οργανισμούς καθώς και τις συμβάσεις για το χρόνο μετάδοσης εκπομπών.